

2. A jogbiztonság és a bizalomvédelem általános elvével főszabály szerint nem ellentétes, hogy valamely tagállam valamely olyan termék vonatkozásában, mint amely az alapeljárásban szerepel, a nemzeti szabályozásban eredetileg előírt lejárati idő előtt megszünteti az e termékre alkalmazandó adómentességi rendszert. Mindenestre az ilyen megszüntetéshez nem szükséges rendkívüli körülmények fennállta. A kérdést előterjesztő bíróságnak az alapügyben releváns körülmények összességét figyelembe véve, in concreto végzett átfogó értékelés keretében kell ugyanakkor azt megvizsgálnia, hogy az alapügyben az említett elveket tiszteletben tartották-e.

(¹) HL C 183., 2008.7.19.

A Bíróság (harmadik tanács) 2009. szeptember 10-i ítélete (a Thüringer Oberlandesgericht [Németország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Wasser- und Abwasserzweckverband Gotha und Landkreismunicipalitäten (WAZV Gotha) kontra Eurawasser Aufbereitungs- und Entsorgungsgesellschaft mbH

(C-206/08. sz. ügy) (¹)

(Közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásai a vízügyi, energiaipari, közlekedési és postai ágazatokban — Ivóvízellátásra és szennyvízelvezetésre irányuló közszolgáltatás — Szolgáltatási koncesszió — Fogalom — A kérdéses szolgáltatás hasznosításához kapcsolódó kockázatok áthárítása a nyertes ajánlattevőre)

(2009/C 267/34)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Thüringer Oberlandesgericht

Az alapeljárás felei

Felperes: Wasser- und Abwasserzweckverband Gotha und Landkreismunicipalitäten (WAZV Gotha)

Alperes: Eurawasser Aufbereitungs- und Entsorgungsgesellschaft mbH

A következők részvételével: Stadtwirtschaft Gotha GmbH, Wasser- und Abwasserzweckverband Lausitz Betriebsführungs GmbH (WAL)

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Thüringer Oberlandesgericht — A vízügyi, energiaipari, közlekedési és postai ágazatokban működő ajánlatkérők beszerzési eljárásainak összehangolásáról szóló, 2004. március 31-i 2004/17/EK európai

parlamentari és tanácsi irányelv (HL L 134., 1. o.; magyar nyelvű kiadás 6. fejezet, 7. kötet, 19. o.) 1. cikke (2) bekezdése a) és d) pontjának, valamint (3) bekezdése c) pontjának értelmezése — Közszolgáltatási koncesszió formájában történő közszolgáltatás nyújtására irányuló ajánlati felhívás az ivóvíz előállítására, szállítására és elosztására terén, illetve a szennyvízelvezetés és -kezelés terén — A szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződés és a közszolgáltatási koncesszió elhatárolásának kritériumai

Rendelkező rész

Az a tény, hogy egy szolgáltatásnyújtásra irányuló szerződés esetében az ajánlatkérő szerv közvetlenül nem fizet díjat a nyertes ajánlattevő részére, hanem a nyertes ajánlattevő harmadik személyektől jogosult díjat szedni, elegendő ahhoz, hogy az ilyen szerződés a vízügyi, energiaipari, közlekedési és postai ágazatokban működő ajánlatkérők beszerzési eljárásainak összehangolásáról szóló, 2004. március 31-i 2004/17/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 1. cikke (3) bekezdésének b) pontja értelmében „szolgáltatási koncesszióknak” minősüljön, amennyiben a nyertes ajánlattevő az ajánlatkérő szerv által viselt működtetési kockázatot teljes egészében vagy legalább jelentős részben átvállalja, még akkor is, ha ez a kockázat a szolgáltatás szervezésének közjogi kialakítása miatt kezdettől fogva jelentősen korlátozott.

(¹) HL C 247., 2008.9.27.

A Bíróság (első tanács) 2009. szeptember 10-i ítélete (a Juzgado de lo Social de Madrid — Spanyolország előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Francisco Vicente Pereda kontra Madrid Movilidad SA

(C-277/08. sz. ügy) (¹)

(2003/88/EK irányelv — Munkaidő-szervezés — A fizetett éves rendes szabadsághoz való jog — Betegszabadság — A betegszabadsággal időben egybeeső éves rendes szabadság — Az éves rendes szabadság egy másik időszakban történő igénybeviteléhez való jog)

(2009/C 267/35)

Az eljárás nyelve: spanyol

A kérdést előterjesztő bíróság

Juzgado de lo Social de Madrid

Az alapeljárás felei

Felperes: Francisco Vicente Pereda

Alperes: Madrid Movilidad SA